

Quick Start Guide

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
EN 50131-3:2009
EN 50131-5-3:2017
EN 50131-6:2017+A1:2021
EN 50130-4:2011+A1:2014
EN 50130-5:2011
Security Grade(SG) 2
Environmental Class(EC) II

English

1 Appearance

- | | |
|----------------------|---|
| 1. LED Indicator | Alarm: Solid red for 2s |
| Alarm Indicator | Fault alarm: Solid amber |
| Fault Indicator | Enrollment completed:
Flashing green for 7 times |
| Enrollment Indicator | |
| 2. Power Switch | 3. Wiring Terminal |
| 4. Tamper Switch | 5. Battery Holder |

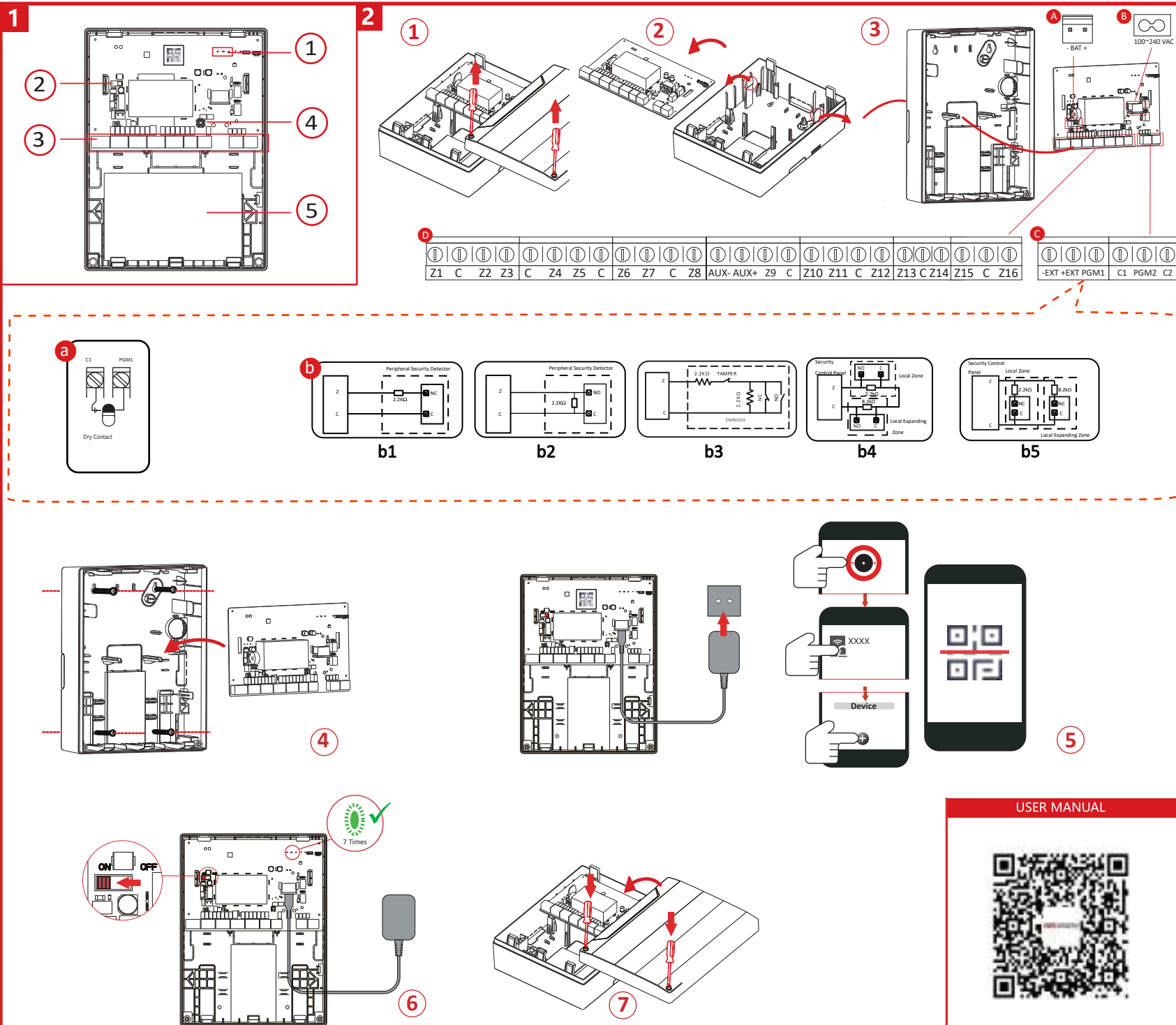
2 Set up

2. Open the shell.
- Wiring
 - Battery Plug
 - Power Supply: 100 to 240 VAC
 - Power Supply: -EXT and +EXT; AUX- and AUX+
 - Alarm Output (NO1/NC1 and COM1): PGM1 and C1
 - Alarm Input (NO2/NC2 and COM2): PGM2 and C2
 - NC Detector
 - NO Detector
 - Tamper-proof
 - Dual-Zone Series Connection
 - Dual-Zone Parallel Connection
 - Zone Input: Z1 to Z16 and C
- Installation
- Set up with App.
- Power on the transmitter.
Enrollment completed: Flashing green for 7 times.

Specification

RF Frequency	868 MHz
Modulation	2GFSK
Method	Two-way communication
RF Distance	800 m (open area)
Zone Input	16
EOL	1K, 2.2K, 4.7K, 8.2K
Tamper Switch	2 (Front and Rear)
Relay Output	2
12 V Input	1, Connects to the Battery
12 V Output	2-channel Total Consumption: 1 A
Power Switch	1
Series Port	1
LED Status	3: Alarm/Tamper (Red), Fault (Amber), Signal Strength (Green/Red)
Power Supply	100 to 240 VAC
Operation temperature	-10°C to 40°C
Operation humidity	10% to 90%
Dimension (W x H x D)	199 x 261 x 86.4mm
Weight	975 g(without battery)

Note: The maximum altitude to use the transmitter is 5000 m.



Français	Deutsch	Español	Italiano	Português (Brasil)
1 Apparence 1. Voyant lumineux Voyant d'alarme Voyant de panne Voyant d'association 2. Interrupteur d'alimentation 4. Contact antisabotage Alarme : rouge fixe pendant 2 s Alarme de défaillance : Orange fixe Association terminée : clignotement vert à 7 reprises 3. Borne de câblage 5. Porte-batterie	1 Aufbau 1. LED-Anzeige Alarmanzeige Fehleranzeige Registrierungsanzeige 2. Ein/Aus-Schalter 4. Sabotageschalter Alarm: Leuchtet 2 s rot Fehleralarm: Leuchtet Gelb Registrierung abgeschlossen: Blinkt 7 Mal grün 3. Verkabelungsanschluss 5. Batteriehalterung	1 Apariencia 1. Piloto led Piloto de alarma Indicador de fallo Indicador de registro 2. Interruptor de alimentación 4. Interruptor antimanipulación Alarma: Rojo fijo durante 2 s Alarma de fallo: Ámbar fijo Registro completado: Parpadeo en verde 7 veces 3. Terminal de cableado 5. Compartimento de la pila	1 Aspetto 1. Indicatore LED Indicatore di allarme Indicatore di errore Indicatore registrazione 2. Interruttore di alimentazione 4. Interruttore manomissione Allarme: rosso fisso per due secondi Allarme guasto: giallo fisso Iscrizione completata: Verde lampeggiante per 7 volte 3. Terminale di cablaggio 5. Vano batteria	1 Apresentação 1. Indicador de LED Indicador de alarme Indicador de falha Indicador de registro 2. Interruptor 4. Interruptor de violação Alarme: vermelho fixo por 2 s Alarme de falha: laranja fixo Registro concluído: piscando em verde 7 vezes 3. Terminal de fiação 5. Encaixe da pilha
2 Configuration 1. 2. Ouvrez le boîtier. 3. Câblage A. Fiche de la batterie B. Alimentation : 100 à 240 V CA C. Alimentation : -EXT et +EXT, AUX- e AUX+ a. Sortie d'alarme (NO1/NC1 et COM1) : PGM1 et C1 b. Entrée d'alarme (NO2/NC2 et COM2) : PGM2 et C2 b1. Détecteur NC (normalement fermé) b2. Détecteur NO (normalement ouvert) b3. Antisabotage b4. Connexion en série zone double b5. Connexion en parallèle zone double D. Entrée de zone : Z1 à Z16 et C 4. Installation 5. Configuration via l'application. 6. Allumez le transmetteur. Association terminée : clignotement vert à 7 reprises.	2 Einrichtung 1. 2. Öffnen Sie das Gehäuse. 3. Verkabelung A. Batteriestecker B. Stromversorgung: 100 bis 240 V AC C. Spannungsversorgung: -EXT und +EXT; AUX- und AUX+ a. Alarmausgang (NO1/NC1 und COM1): PGM1 und C1 b. Alarmeingang (NO2/NC2 und COM2): PGM2 und C2 b1. NC-Melder b2. NO-Melder b3. Sabotagesicherheit b4. Dual-Zone serielle Verbindung b5. Dual-Zone parallele Verbindung D. Zoneneingang: Z1 bis Z16 und C 4. Installation 5. Einrichtung mit der App. 6. Schalten Sie den Sender ein. Registrierung abgeschlossen: Blinkt 7 Mal grün.	2 Configuración 1. 2. Abrir la carcasa. 3. Cableado A. Conector de la batería B. Alimentación eléctrica: 100 a 240 VCA C. Fuente de alimentación: -EXT y +EXT. AUX- y AUX+ a. Salida de alarma (NO1/NC1 y COM1): PGM1 y C1 b. Entrada de alarma (NO2/NC2 y COM2): PGM2 y C2 b1. Detector NC b2. Detector NO b3. Antimanipulación b4. Conexión en serie de dos zonas b5. Conexión en paralelo de dos zonas D. Entrada de zona: Z1 a Z16 y C 4. Instalación 5. Configurar mediante la aplicación 6. Encienda el transmisor. Registro completado: Parpadeo en verde 7 veces.	2 Configurazione 1. 2. Aprire la custodia. 3. Cablaggio A. Connettore batteria B. Alimentazione: Da 100 a 240 V CA C. Alimentazione:-EXT e +EXT; AUX- e AUX+ a. Uscita di allarme (NA1/NC1 e COM1): PGM1 e C1 b. Ingresso di allarme (NA2/NC2 e COM2): PGM2 e C2 b1. Rilevatore NC b2. Rilevatore NA b3. Anti-manomissione b4. Connessione in serie due zone b5. Connessione in parallelo due zone D. Ingresso zona: Z1 a Z16 e C 4. Installazione 5. Impostazione tramite app. 6. Accendere il trasmettitore. Iscrizione completata: Verde lampeggiante per 7 volte.	2 Configuração 1. 2. Abra o invólucro. 3. Cabosfiação A. Plugue da bateria B. Alimentação: 100 a 240 VCA C. Fonte de alimentação: -EXT e +EXT; AUX- e AUX+ a. Saída de alarme (NA1/NF1 e COM1): PGM1 e C1 b. Entrada de alarme (NA2/NF2 e COM2): PGM2 e C2 b1. Detector NF b2. Detector NA b3. Antiviolação b4. Ligação de zona dupla em série b5. Ligação de zona dupla em paralelo D. Entrada de zona: Z1 a Z16 e C 4. Instalação 5. Configure com o aplicativo. 6. Ligue o transmissor. Registro concluído: Piscando em verde 7 vezes.

Spécification	Spezifikation	Especificaciones	Specifiche	Especificações					
Fréquence RF Modulation Méthode Portée RF Entrée de zone Fin de ligne Contact antisabotage Sortie du relais Entrée 12 V Sortie 12 V Interrupteur d'alimentation Port série Statut des voyants Alimentation électrique Température de fonctionnement Humidité de fonctionnement Dimensions (L x H x P) Poids	868 MHz 2GFSK Communication bidirectionnelle 800 m (espace dégagé) 16 1 K, 2,2 K, 4,7 K, 8,2 K 2 (avant et arrière) 2 1, se connecte à la batterie 2 canaux Consommation totale : 1 A 1 1 3 : Alarme/Sabotage (rouge), Défaillance (orange), Force du signal (vert/rouge) 100 à 240 V CA -10 à 40 °C 10 à 90 % 199 x 261 x 86,4 mm 975 g (sans batterie)	Funkfrequenz Modulation Vorgehensweise Funkreichweite Zoneneingang EOL Sabotageschalter Relaisausgang 12-V-Eingang 12-V-Ausgang Ein/Aus-Schalter Serieller Anschluss LED-Status Spannungsversorgung Betriebstemperatur Betriebsfeuchtigkeit Abmessungen (B x H x T) Gewicht	868 MHz 2GFSK 2-Wege-Kommunikation 800 m (im Freien) 16 1 K, 2,2 K, 4,7 K, 8,2 K 2 (vorne und hinten) 2 1, Verbindung mit Batterie 2-Kanal Gesamtaufnahme: 1 A 1 1 3: Alarm/Sabotage (rot), Fehler (gelb), Signalstärke (grün/rot) 100 bis 240 V AC -10 °C bis 40 °C 10 % bis 90 % 199 x 261 x 86,4 mm 975 g (ohne Batterie)	Frecuencia de RF Modulación Método Distancia de radiofrecuencia Entrada de zona Fin de línea Interruptor antimanipulación Salida de relé Entrada de 12 V Salida de 12 V Interruptor de alimentación Puerto serie Estado del led Fuente de alimentación Temperatura de funcionamiento Humedad de funcionamiento Dimensiones Peso	868 MHz 2GFSK Comunicación bidireccional 800 m (zona abierta) 16 1K, 2,2 K, 4,7 K, 8,2 K 2 (parte delantera y trasera) 2 1, Se conecta a la batería 2 canales Consumo total: 1 A 1 1 3: Alarma/Manipulación (Rojo), Fallo (Ámbar), Fuerza de la señal (Verde/Rojo) 100 a 240 VCA -10 °C a 40 °C 10 % a 90 % 199 x 261 x 86,4 mm 975 g (sin batería)	Frequenza radio Modulazione Metodo Distanza RF Ingresso zona EOL Interruttore manomissione Uscita relè Ingresso 12 V Uscita 12 V Interruttore di alimentazione Porta seriale Stato LED Alimentazione Temperatura di esercizio Umidità di esercizio Dimensioni (L x A x P) Peso	868 MHz 2GFSK Comunicazione bidirezionale 800 m (spazio aperto) 16 1 k, 2,2 k, 4,7 k, 8,2 k 2 (anteriore e posteriore) 2 1, si collega alla batteria 2 canali Consumo totale: 1 A 1 1 3: Allarme/manomissione (rosso), guasto (giallo), intensità segnale (verde/rosso) Da 100 a 240 V CA Da -10 °C a 40 °C Da 10% a 90% 199 x 261 x 86,4 mm 975 g (senza batteria)	Frequência de RF Modulação Método Distância de RF Entrada de zona EOL Interruptor de violação Saída do relé Entrada de 12 V Saída de 12 V Interruptor Porta serial Status do LED Fonte de alimentação Temperatura de operação Umidade de operação Dimensões (L x A x P) Peso	868 MHz 2GFSK Comunicação bidireccional 800 m (área aberta) 16 1K, 2,2K, 4,7K, 8,2K 2 (frontal e traseira) 2 1, conecta-se à bateria 2 canais Consumo total: 1 A 1 1 3: Alarme/violação (vermelho), falha (laranja), intensidade do sinal (verde/vermelho) 100 a 240 VCA -10 °C a 40 °C 10% a 90% 199 x 261 x 86,4 mm 975 g (sem bateria)

Dansk	Magyar	Polski	Română	Slovenčina
1 Udseende - LED-kontrolllampe - Kontrolllampe for alarm - Kontrolllampe for fejl - Kontrolllampe for registrering - Strømafbryder - Manipulationskontakt	1 Külső megjelenés - LED - Riasztás kijelző - Hiba jelző fény - Regisztrációs kijelző - Tápkapcsoló - Szabotázskapcsoló	1 Elementy urzędzenia - Wskaźnik - Wskaźnik alarmu - Wskaźnik usterki - Wskaźnik rejestracji - Przełącznik zasilania - Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego	1 Aspect - Indicator LED - Indicator alarmă - Indicator eroare - Indicator de înscrisiere - Comutator alimentare - Comutator alterare	1 Vzhľad - Indikátor LED - Indikátor alarmu - Ukazovateľ poruchy - Indikátor registrácie - Vypínač - Prepínač ochrany pred cudzím zásahom
2 Konfiguration 2. Åbn huset. - Ledningsføring - Batteristik - Strømforsyning: 100 til 240 V vekselstrøm - Strømforsyning: -EXT og +EXT; AUX- og AUX+ - Alarmudgang (NO1/NC1 og COM1): PGM1 og C1 - Alarmindgang (NO2/NC2 og COM2): PGM2 og C2 - NC-detektor - NO-detektor - Manipulationssikret - Dobbeltzone serietilslutning - Dobbeltzone paralleltilslutning - Zoneindgang: Z1 til Z16 og C - Installation - Opsætning med app. - Tænd transmitter. - Registrering udført: Blinker grønt 7 gange.	2 Beállítás 2. Nyissa ki a burkolatot. - Bekötés - Akkumulátorcsatlakozó - Áramforrás: 100 – 240 V AC - Tápellátás:-EXT és +EXT; AUX- és AUX+ - Riasztáskimenet(NO1/NC1 és COM1):PGM1 és C1 - Riasztásbemenet(NO2/NC2 és COM2):PGM2 és C2 - NC-érzékelő - NO-érzékelő - Szabotázsvédett - Kétzónás soros kapcsolat - Kétzónás párhuzamos kapcsolat - zónabemenet:Z1 – Z16 és C - Telepítés - Beállítás alkalmazással - Kapcsolja be a transzmittert. - Regisztráció kész: Villógó zöld 7-szer.	2 Konfiguracja 2. Otwórz obudowę. - Połączenia - Wtyczka baterii - Zasilanie: Od 100 do 240 V AC - Zasilanie: -EXT i +EXT; AUX- i AUX+ - Wyjście alarmowe (NO1/NC1 i COM1): PGM1 i C1 - Wejście alarmowe (NO2/NC2 i COM2): PGM2 i C2 - Detektor rozwierny (NC) - Detektor zwierny (NO) - Zabezpieczenie antysabotażowe - Połączenie szeregowe dwóch stref - Połączenie równoległe dwóch stref - Wejścia stref: Z1 – Z16 i C - Instalacja - Konfiguracja aplikacji. - Włącz zasilanie nadajnika. - Ukończono rejestrację: miga (zielony) siedem razy.	2 Configurare 2. Open the shell. - Cablarea - Fișă baterie - Alimentare electrică: De la 100 până la 240 VCA - Cursă de alimentare:-EXT și +EXT; AUX- și AUX+ - Ieșire alarmă(NO1/NC1 și COM1):PGM1 și C1 - Întrare alarmă(NO2/NC2 și COM2):PGM2 și C2 - NC Detector - NICIUN detector - Rezistență la manevrare - Conexiune Serie Dual-Zone - Conexiune Paralelă Dual-Zone - Întrare zonă:de la Z1 până la Z16 și C - Instalarea - Configurare cu aplicație. - Porniri transmitătorul. - Înscrisiere finalizată: Verde intermitent de 7 ori.	2 Nastavitev 2. Otvorite skrinjku. - Zapojenie - Zásuvka batérie - Zdroj napájania: 100 až 240 V stried. prúd - Zdroj napájania: -EXT a +EXT; AUX- a AUX+ - Výstup alarmu (NO1/NC1 a COM1): PGM1 a C1 - Vstup alarmu (NO2/NC2 a COM2): PGM2 a C2 - Detektor NC - Detektor NO - Odolnosť proti manipulácii - Dvojzónové sériové pripojenie - Dvojzónové paralelné pripojenie - Vstup zón: Z1 až Z16 a C - Inštalácia - Nastavte pomocou aplikácie. - Zapnite prijímač/vysielač. - Registrácia bola dokončená: Blikajúca zelená 7-krát.

Specifikationer		Specifikációk		Specyfikacje		Specificație		Technické údaje	
RF-frekvens	868 MHz	RF-frekvencia	868 MHz	Częstotliwość radiowa	868 MHz	Frecvență RF	868 MHz	Frekvencia RF	868 MHz
Modulation	2GFSK	Moduláció	2GFSK	Modulacja	2GFSK	Modulare	2GFSK	Modulácia	2GFSK
Metode	Tovejskommunikation	Módszer	Kétirányú kommunikáció	Tryb	Komunikacja dwukierunkowa	Metodă	Comunicare bidirecțională	Spôsob	Obojsmerná komunikácia
RF-rækkevidde	800 m (åbent område)	RF-távolság	800 m (nyílt terület)	Zasięg radiowy	800 m (otwarta przestrzeń)	Distanță RF	800 m (zonă deschisă)	Dosah RF	800 m (otvorený priestor)
Zoneindgang	16	Zónabemenet	16	Wejście strefy	16	Intrare zonă	16	Vstup zóny	16
EOL	1K, 2,2K, 4,7K, 8,2K	EOL	1K, 2,2K, 4,7K, 8,2K	EOL	1k, 2.2k, 4.7k, 8.2k	EOL	1K, 2,2K, 4,7K, 8,2K	EOL (koniec vedenia)	1 k, 2,2 k, 4,7 k, 8,2 k
Manipulationskontakt	2 (for og bag)	Szabotázkapcsoló	2 (első és hátsó)	Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego	2 (przedni i tylny)	Comutator alterare	2 (Față și spate)	Prepínač ochrany pred cudzím zásahom	2 (vpredu a vzadu)
Relæudgang	2	Relékimenet	2	Wyjście przekaźnikowe	2	Ieșire releu	2	Výstup relé	2
Indgang til 12 V	1. Tilsluttes batteriet	12 V-os bemenet	1, az akkumulátorhoz csatlakozik	Wejścia 12 V	1; połączenie z baterią	12 V intrare	1, se conectează la baterie	Vstup 12 V	1, pripája sa k batérii
Udgang til 12 V	2 kanaler Forbrug i alt: 1 A	12 V-os kimenet	2 csatornás Teljes fogyasztás: 1 A	Wyjście 12 V	Dwukanalowe Łączny pobór: 1 A	12 V ieșire	2 canale Consum total: 1 A	Výstup 12 V	2-kanálový Celková spotreba: 1 A
Strømafbryder	1	Tápkapcsoló	1	Przełącznik zasilania	1	Comutator alimentare	1	Vypínač	1
Seriell port	1	Soros port	1	Złącze szeregowe	1	Port serial	1	Sériový port	1
LED-status	3: Alarm/manipulation (rød), fejl (gul), signalstyrke (grøn/rød)	LED-jelzések	3: Riasztás/Szabotázs (piros), Hiba (sárga), Jelerősség (zöld/piros)	Stan wskaźnika	3: Alarm/sabotaż (czerwony), usterka (chłystynowy), siła sygnału (zielony/czerwony)	Stare LED	3: Alarmă/acces ilegal (roșu), defecțiune (chihlimbar), putere semnal (verde/roșu)	Stav LED	3: Alarm/manipulácia (červená), chyba (žltárová), sila signálu (zelená/červená)
Strømforsyning	100 til 240 V vekselstrøm	Tápellátás	100 – 240 V AC	Zasilanie	Od 100 do 240 V AC	Alimentare electrică	De la 100 până la 240 VCA	Zdroj napájania	100 až 240 V stried. prúd
Driftstemperatur	-10 °C til 40 °C	Üzemi hőmérséklet	-10°C – 40°C	Temperatura (użytkowanie)	Od -10°C do +40°C	Temperatura de funcționare	De la -10°C până la 40 °C	Prevádzková teplota	-10 °C až 40 °C
Fugttighed ved drift	10 til 90 %	Üzemi páratartalom	10% – 90%	Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%	Umiditatea de funcționare	De la 10% până la 90 %	Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Mål (B x H x D)	199 x 261 x 86,4 mm	Méretek (szél. x mag. x mély.)	199 x 261 x 86,4 mm	Wymiary (szer. x wys. x gł.)	199 x 261 x 86,4 mm	Dimensiune (L x H x D)	199 x 261 x 86,4 mm	Rozmery (Š x V x H)	199 x 261 x 86,4 mm
Vægt	975 g (uden batteri)	Súly	975 g (akkumulátor nélkül)	Waga	975 g (bez baterii)	Greutate	975 g (fără baterie)	Hmotnosť	975 g (bez batérie)

Ελληνικά	Hrvatski	Українська	Slovenščina	Srpski
1 Εμφάνιση - Ενδεικτική λυχνία LED Ενδειξη συναγερμού Ενδειξη βλάβης Ενδειξη εγγραφής - Διακόπτης ενεργοποίησης 4. Διακόπτης με προστασία παραβίασης	1 Izgled - LED indikator Indikator alarma Indikator greške Indikator prijave - Prekidač za napajanje 4. Prekidač zaštite od neovlaštenog pristupa	1 Зовнішній вигляд - Світлодіодний індикатор Індикатор сигналу тривоги Індикатор несправності Індикатор рестрації - Вимикач живлення 4. Реле захисту від несанкціонованого доступу	1 Pregled naprave - Indikator LED Indikator alarma Indikator napake Indikator vpisa - Stikalo za vklop/izklop 4. Stikalo za nedovoljene posege	1 Izgled - LED indikator Indikator alarma Indikator kvara Indikator uvršćavanja - Prekidač za napajanje 4. Prekidač za sprečavanje neovlašćenih izmena
2 Ρύθμιση - Ανοίξτε το περίβλημα. - Καλωδίωση - Φις μπαταρίας - Παροχή ισχύος: 100 έως 240 VAC - Τροφοδοσία: -EXT και +EXT, AUX- και AUX+ - Αποτέλεσμα συναγερμού (NO1/NC1 και COM1): PGM1 και C1 - Εισόδος συναγερμού (NO2/NC2 και COM2): PGM2 και C2 - Ανιχνεστής NO - Ανιχνεστής NC - Προστασία παραβίασης - Σύνδεση σε σειρά διπλής ζώνης - Παράλληλη σύνδεση διπλής ζώνης - Εισόδος ζώνης: Z1 έως Z16 και C - Εγκάτασαση - Πραγματοποιήστε ρύθμιση με την εφρμογή. - Ενεργοποιήστε τον πομπό. Η εγγραφή ολοκληρώθηκε: Αναβοβρίγνει πράσινο για 7 φορές.	2 Postavljanje 2. Otvorite kućište. - Ožičenje - Utikač za bateriju - Napajanje: 100 do 240 VAC - Napajanje: -EXT I +EXT; AUX- i AUX+ - Izlaz alarma (NO1/NC1 i COM1): PGM1 i C1 - Ulaz alarma (NO2/NC2 i COM2): PGM2 i C2 - Detektor (zadana vrijednost uklopljeno) - NO detektor - Zaštita od neovlaštenog pristupa - Dvozonski serijski priključak - Dvozonski paralelni priključak - Ulaz zone: Z1 do Z16 i C - Postavljanje - Postavljanje aplikacijom. - Uključite predajnik. Prijava završena: Treperenje zeleno 7 puta.	2 Налаштування 2. Відкрийте корпус. - Роз'єми кабелів - Вилка батареї - Живлення: Від 100 до 240 В змінного струму - Живлення: -EXT i +EXT; AUX- i AUX+ - Вихід сигналу тривоги (NO1/NC1 i COM1): PGM1 i C1 - Вхід сигналу тривоги (NO2/NC2 i COM2): PGM2 i C2 - Датчик NC - Датчик NO - Захист від несанкціонованого доступу - Послідовне з'єднання при двозонній схемі роботи - Паралельне з'єднання при двозонній схемі роботи - Вхід сигналу зони: Z1–Z16 i C - Установлення - Налаштуйте пристрій за допомогою програми. - Увімкніть передавач. Рестрація завершено: миготливий зелений блимає 7 разів.	2 Nastavitev 2. Odprite pokrov. - Povezovanje - Baterijski vtič - Napajanje: od 100 do 240 VAC - Napajanje: -EXT in +EXT; AUX- in AUX+ - Izhod za alarm (NO1/NC1 i COM1): PGM1 i C1 - Vhod za alarm (NO2/NC2 i COM2): PGM2 i C2 - NC-detektor - NO-detektor - Zavarovano pred nedovoljenim poseganjem - Povezava serij dvojne območja - Vzporedna povezava dvojne območja - Vhod za cono: od Z1 do Z16 in C - Namestitev - Nastavite z aplikacijo. - Vklopite oddajnik. Vpis končan: Zelena 7-krat zasveti.	2 Podešavanje 2. Otvaranje kućišta. - Povezivanje instalacija - Priključak za bateriju - Izvor napajanja: Od 100 do 240 VAC - Napajanje: -EXT i +EXT; AUX- i AUX+ - Izlaz alarma (NO1/NC1 i COM1): PGM1 i C1 - Izlaz alarma (NO2/NC2 i COM2): PGM2 i C2 - NC detektor - NO detektor - Otporno na neovlašćene izmene - Serijska veza dualne zone - Paralelna veza dualne zone - Izlaz zone: Z1 do Z16 i C - INSTALACIJA - Podešavanje pomoću aplikacije. - Uključite odašiljač. Uvršćavanje izvršeno: Zeleni LED indikator zatreperiče 7 puta.

Προδιαγραφές		Specifikacije		Характеристики		Specifikacije		Specifikacije	
Συχνότητα RF	868 MHz	RF frekvencija	868 MHz	Частота радіохвиль	868 МГц	RF-frekvenca	868 MHz	RF frekvencija	868 MHz
Διαμόρφωση	2GFSK	Modul	2GFSK	Модуляція	2GFSK	Modulacija	2GFSK	Modulacija	2GFSK
Μέθοδος	Αμφίδρομη επικοινωνία	Način	Dvosmjerna komunikacija	Метод	Двосторонній зв'язок	Metoda	Dvosmjerna komunikacija	Metod	Dvosmjerna komunikacija
Απόσταση RF	800 μ (ανοιχτός χώρος)	RF udaljenost	800 m (otvoreni prostor)	Дальність радіозв'язку	800 м (на відкритій місцевості)	Razdalja RF	800 m (odprto območje)	RF razdaljina	800 m (otvoreni prostor)
Είσοδος ζώνης	16	Ulaz zone	16	Вхід сигналу зони	16	Vhod za cono	16	Ulaz zone	16
EOL	1K, 2,2K, 4,7K, 8,2K	EOL	1 K, 2,2 K, 4,7 K, 8,2 K	Кінцевий опір	1K, 2,2K, 4,7K, 8,2K	EOL	1K, 2,2 K, 4,7 K, 8,2 K	EOL	1K, 2,2 K, 4,7 K, 8,2 K
Διακόπτης με προστασία παραβίασης	2 (Μπροστά και πίσω)	Prekidač zaštite od neovlaštenog pristupa	2 (prednje i stražnje)	Реле захисту від несанкціонованого доступу	2 (спереду і ззаду)	Stikalo za nedovoljene posege	2 (spredaj in zadaj)	Prekidač za sprečavanje neovlašćenih izmena	2 (prednji i zadnji)
Έξοδος relé	2	Relejni izlaz	2	Вихід реле	2	Izhod releja	2	Izlaz releja	2
Είσοδος 12 V	1, Συνδέεται με την μπαταρία	Ulaz od 12 V	1, Spaja na bateriju	Вхід 12 В	1, під'єднання до батареї	Vhod 12 V	1, poveže se z baterijo	12 V ulaz	1, Povezuje se sa baterijom
Έξοδος 12 V	2-канальна Συνολική κατανάλωση: 1 A	Izlaz od 12 V	2-kanalni Ukupna potrošnja: 1 A	Вихід 12 В	2-канальний Загальне споживання: 1 A	Izhod 12 V	2-kanalni Skupna poraba: 1 A	12 V izlaz	2-kanalni Ukupna potrošnja: 1 A
Διακόπτης ενεργοποίησης	1	Prekidač za napajanje	1	Вимикач живлення	1	Stikalo za vklop/izklop	1	Prekidač za napajanje	1
Σειριακή θύρα	1	Serijski port	1	Послідовний порт	1	Serijska vrata	1	Serijski port	1
Κατάσταση LED	3: Συναγερμός/παραβίαση (Κόκκινο), Σφάλμα (Πορτοκαλί), Ισχύς σήματος (Πράσινο / κόκκινο)	Status LED dioda	3: Alarm/Zaštita od neovlašćenih izmjena (Crveno), Greška (Narančasto), Jačina signala (Zelena/Crvena)	Статус світлодіодів	3: Тригера/пошкодження (червоний), несправність (бурий), потужність сигналу (зелений/червоний)	Stanje LED	3: Alarm/Nedovoljeno poseganje (rdeča), Napaka (jantarna), Moč signala (zelena/rdeča)	Status LED-a	3: Alarm/neovlašćene izmene (crveni), greška (tamnožuti), jačina signala (zeleni/crveni)
Τροφοδοσία	100 έως 240 VAC	Napajanje	100 do 240 VAC	Живлення	Від 100 до 240 В змінного струму	Napajanje	od 100 do 240 VAC	Napajanje	Od 100 do 240 VAC
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C έως 40°C	Ograničenje temperature	-10°C do 40 °C	Робоча температура	Від -10°C до 40 °C	Operativna temperatura	od -10 °C do 40 °C	Radna temperatura	Od -10 °C do 40 °C
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%	Ograničenje vlage	10 % do 90 %	Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%	Operativna vlažnost	od 10 % do 90 %	Radna vlažnost	Od 10 % do 90 %
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	199 x 261 x 86,4mm	Dimenzije (Š x V x D)	199 x 261 x 86,4 mm	Розміри (Ш x В x Г)	199 x 261 x 86,4 мм	Dimenzije (Š x V x G)	199 x 261 x 86,4 mm	Dimenzije (Š x V x D)	199 x 261 x 86,4 mm
Βάρος	975 g (χωρίς μπαταρία)	Težina	975 g (bez baterije)	Βάρος	975 г (без батареї)	Teža	975 g (bez baterije)	Težina	975 g (bez baterije)

Hebrew

©2021 Ltd Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., כל הזכויות שמורות,

מידע על אודות מדרוך זה

המדרוך כולל הוראות לשימוש במוצר ולמינורל, תמונות, תרשימים, תדפיסות וכל המידע הנמקף שלהלן נועדו למטרות

חיסור והסבר בלבד, המידע הנכלל במדריך זה עשוי להשתנות, ללא הודעה, עקב עדכוני קושחה או שיבות אחריות,

או ממליצים במניין לאחר ולתצוא את הגרסה האחרונה של המדריך באתר האינטרנט של Hikvision בכתובת

(/www.hikvision.com/https://),

השתמש במדריך בהנחייה ובסיסע על מקצוענים המאומנים במיוחד לתמיכה במוצר,

סימנים מסחריים ומסלילים (לוגואים) אחרים הונג רכושה של חברת Hikvision בתחומי שיפוט שונים,

סימנים מסחריים ומסלילים אחרים המוזכרים הם רכושם של בעליהם המתאימים,

כרת מאין

במידה המרירת המותרת על פי החוק הישים, מדרוך זה והמוצר המתואר, לרבות החומרה, התוכנה והקושחה שלו, מסופקים

על בסיס "כמו שהם" וינם כל התקלות והשגיאות", Hikvision אינה מקבלת אחריות, מפורשת או משתמעת, לרבות, אך

ללא הגבלה סחירות, איכות משביעת רצון או התאמה למטרה מוגדרת, השימוש שאינה עשה במוצר הוא באחריותך בלבד,

בגום מקרה זה התחול על Hikvision חבות כלשהי כלפיך כגון נזקים מיוחדים, תוצאתיים, מקריים או בלתי שירים, לרבות,

בין השאר, נזקים כגון אבדן רווחים וסכורים, הפערה לנזול הנזק או אבדן נתונים, קריסת מערכת או אבדן תיעוד, בין אם

הם תוצאה של הפרת הסכם, עולה (לרבות רשלנות), מחויבות של מוצר או איצוע אחר הקשורים לשימוש במוצר, גם אם

Hikvision קיבלה הודעה מראש על האפשרות של נזקים או אבדן מען אלה,

אתה מקבל ומסכים שמרשתת האינטרנט מטבעה חשופה לסיכויי אבטחה מוגנים ושחברת Hikvision לא תקבל על

עצמה אחריות כלשהי לפעולה לא תקינה, דלית מידע אשוי או נזקים אחרים הנובעים מהתקפות סייבר, התקפות עצמאיים,

נגזג בוורוסים או סיכויי אבטחת אינטרנט אחרים, למרות האמור, Hikvision תספק תמיכה טכנית בעיתוי הנכון על פי

דרישה,

אתה מסכים להשתמש במוצר חוך ציט לכל החוקים הישימים ושאתה תזיה האחראי הבלעדי לזוא שהשימוש שלך

מתיישב עם החוק הישים, במיוחד, אתה אחראי להשתמש במוצר באופן שאינו מפר זכויות של צד שלישי, לרבות, אך ללא

הגבלה, זכויות פרסום, זכויות קנייניות או הגנה על נתונים וזכויות פרטיות אחרות, נאסר עליך להשתמש במוצר זה למטרות

סופיות אסורות כלשהן, לרבות פיתוח או ייצור של כלי נשק להשמדה המונית, פיתוח או ייצור של כלי נשק כימיים או ביולוגיים

ופעילות כלשהן בהקשר של חומרי נפץ ברעניים או מעגל דלק ברעני שאינו בטוח או לתמיכה בפגיעה בזכויות אדם,

במקרה של התנגשות בין המדריך הזה ובין החוק הישים, האחרון גובר,

מוצר זה - ואם הדבר יישים - האביזרים הנלווים שסופקו מסומנים בסמל "CE" ומשום כך עומדים בדרישות

התקנים המתאמים האיירופיים הישימים המפורטים בתקן RE 2014/53/EU, בתקן EMC 2014/30/EU ובתקן

RoHS 2011/65/EU,

תקן (WEEE) EU/2012/19, באיחוד האירופי, אין להשלך מוצרים הנשואים ממל זה לאשפה עירונית בלתי

מסמית, למחזור נאות, החור את המוצר לספק המקומי עם הרכישים של מוצר חליפי חדש או השלך אותו לאשפה

בנקודת איסוף מיעדת, למידע נוסף, ראה: www.recyclethis.info.

תקן EC/2006/66 (סוללות) מוצר זה כולל סוללה, באיחוד האירופי, אין להשלך סוללות לאשפה עירונית בלתי

מסמית, עיין בהיודע היעודי של המוצר לטיפול בסוללות, הסוללה מסומנת בסמל זה, שליוח עשויות להופיע גם

אזהרות המצינות חומרים, כגון קדמיום (Cd), עופרת (Pb), או כספית (Hg), למחזור נאות, החור את הסוללה

לספק המקומי או השלך אותה לאשפה בנקודת איסוף מיעדת, למידע נוסף, ראה: www.recyclethis.info.

זהירות

1. התקן את הציוד על פי ההוראות במדריך זה,

2. הציוד אינו מתאים לשימוש במקומות שפוייה בהם נוכחות של ילדים,

3. ציד זה מתאים לשימוש אך ורק בחיבה סגורה (gang box) או במאזר מונן אחר בלבד,

4. כדי למנוע פגיעות, יש להרכיב את הציוד בצורה מאובטחת על הרצפה או על קיר לפי הוראות ההתקנה,

5. אין להציב על המוצר מקורה או חשופים, כגון ריזת דולקים,

6. הציוד תוכנן, ובמידת הצורך תותאם, לחיבור למערכת הזנת חשמל באתר טכנולוגית מידע,

7. יש לשלב התקן נתקן נגיש בצד החיצוני של הציוד,

8. שקע החשמל אמור להיות קרוב לציוד ונגיש בקלות,

9. פריצת באבטעות כתוצאה מניסוק במעשוי, לאחר כיסוי המכשיר יש להתקין שעה וחצי לפני טיפול ברכיבים,

10, יש להשתמש רק בספקי טוח בתקן VAC 100 עד VAC 240, VAC 50/60 Hz,

11, אין להשוף את המוצר לספסוף או התזה ואין להציב עליו כלים מלאים בנזולים, כגון אנרגטלים,

בדוק כדי לזוא חיוט נכון של המהדקים להזנה הראשית בזום חילופין,

מצביע על בעייה חשמלית, החיוט החיצוני המתחבר למסופים חיבי התקנה על ידי אדם מוסמך,